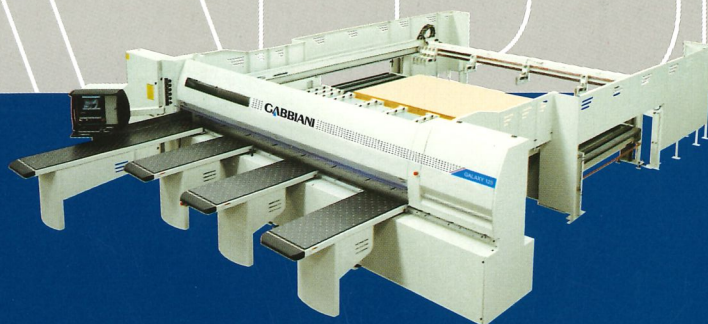


# GABBIANI

Sezionatrice monolama  
Einblattsäge  
Seccionadora monosierra



## Galaxy 125

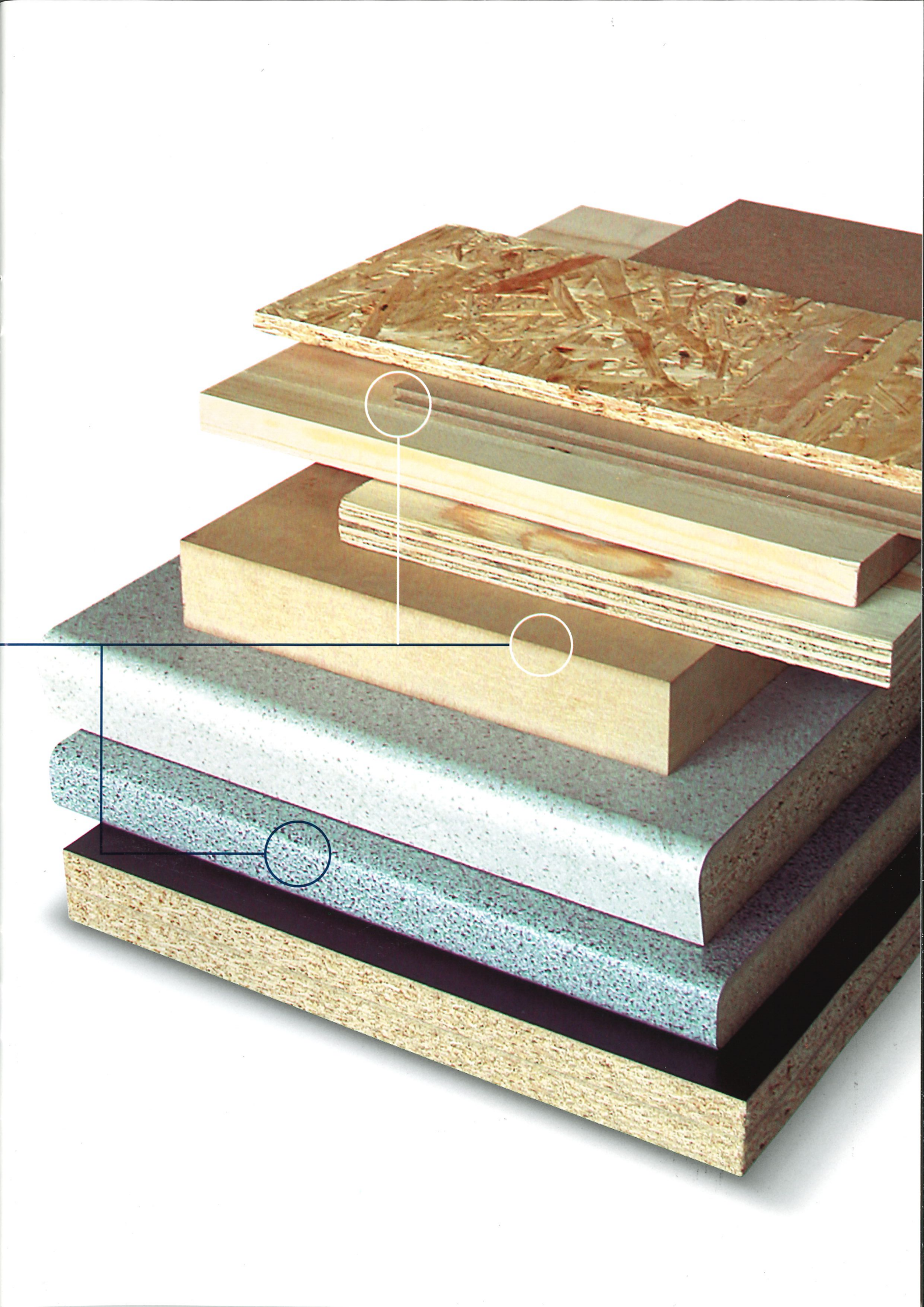


**GABBIANI**



La perfezione nel taglio  
Die Perfektion des Schnittes  
La perfección en el corte







- Versatile
- Solida e affidabile

Con la nuova serie GALAXY, Gabbiani Macchine offre al mercato un prodotto maturo e tecnologicamente avanzato. La flessibilità di lavorazione, in termini di tipologia e di materiali, è garantita dalle alte performance generali e dalla possibilità di personalizzare la macchina secondo le esigenze del cliente il tutto con il **miglior rapporto prezzo/qualità**.

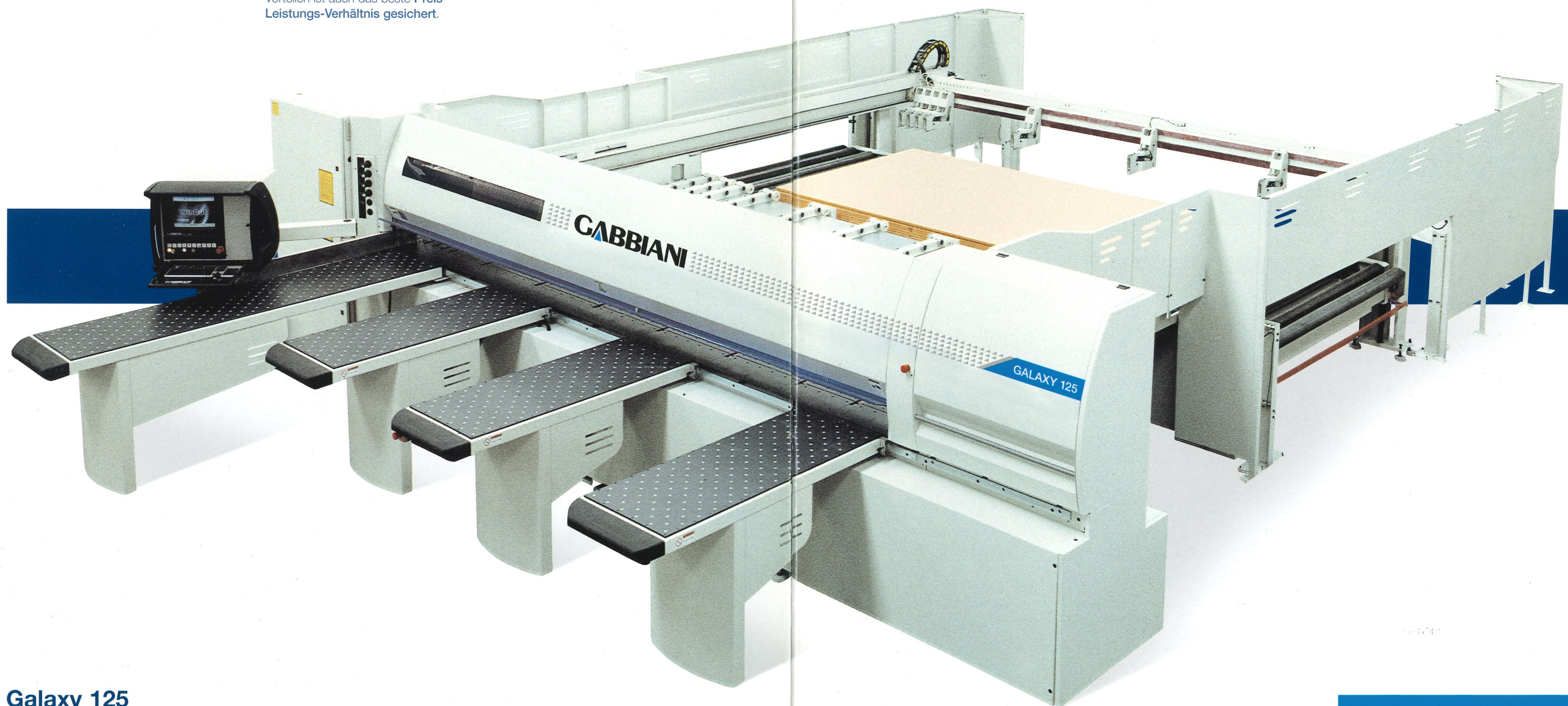
- Vielseitig
- Robust und zuverlässig

Mit der neuen Serie GALAXY bietet das Unternehmen Gabbiani Macchine dem Markt ein reifes und technologisch hochentwickeltes Produkt. Die Flexibilität der Bearbeitung im Hinblick auf Typ und Materialien wird durch die umfassende allgemeine Performance und die Möglichkeiten der spezifischen Einrichtung der Maschine entsprechend der Anforderungen des Kunden gewährleistet. Und bei all diesen Vorteilen ist auch das beste **Preis-Leistungs-Verhältnis** gesichert.

- Versatil
- Solida y fiable

Con la nueva serie GALAXY, Gabbiani Macchine lanza al mercado un producto maturo y tecnológicamente avanzado. Su flexibilidad de fabricación, en términos de tipología y de materiales, está garantizada por el alto rendimiento general y por la posibilidad de personalizar la máquina en función de las necesidades del cliente y todo esto con la **mejor relación precio/calidad**.

# Galaxy 125



Galaxy 125  
Galaxy 125 T



Design funzionale  
ed ergonomico

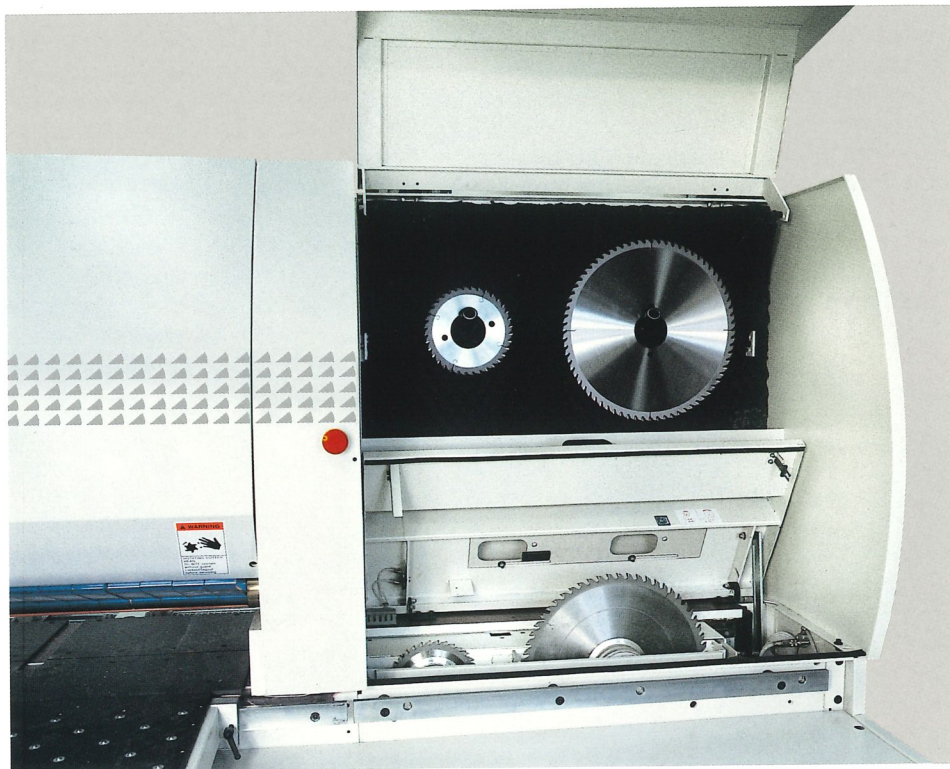
Funktionelles  
Design mit  
ergonomischen  
Formen

Diseño funcional  
y ergonómico

**Pratico vano** dove riporre gli utensili e accessori di uso comune.

**Praktische Ablage** für Werkzeuge, Instrumente und andere Gegenstände.

**Práctico compartimiento** para guardar las herramientas y accesorios de uso común.



**Facile da usare**

Un accurato studio ergonomico facilita l'utilizzo della macchina.

**Einfache benutzung**

Ein sorgfältig entwickeltes, ergonomisches Design erleichtert die Benutzung der Maschine.

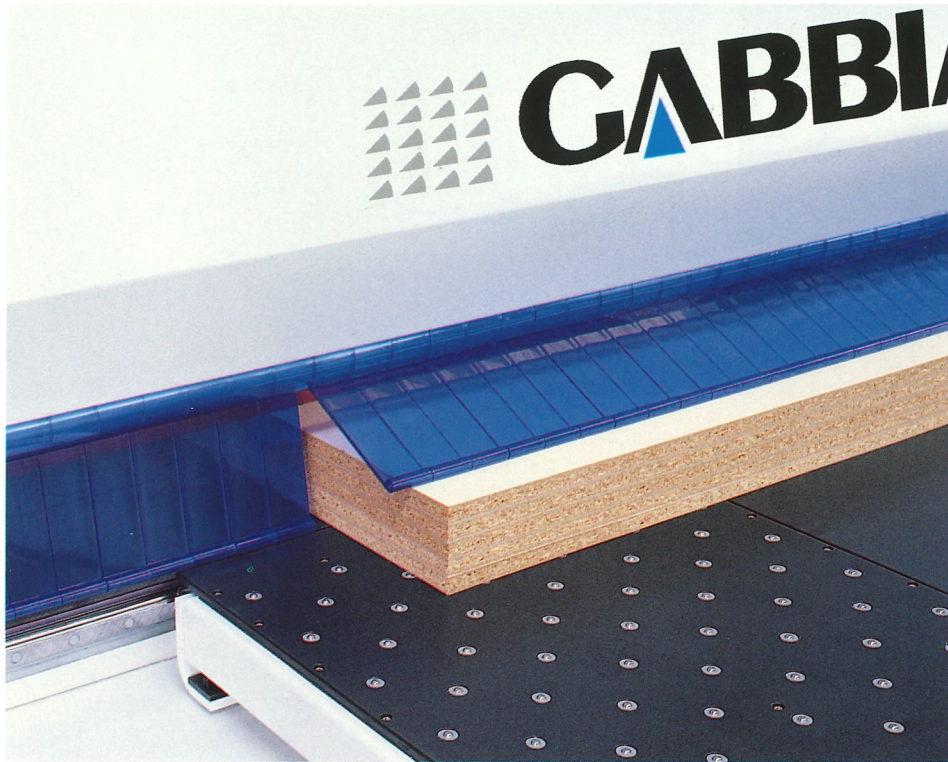
**Fácil utilizar**

Un profundo estudio ergonómico facilita el uso de la máquina.





# Galaxy 125



## **Parcheggio materiali**

Spostando i pianetti è possibile creare una zona parcheggio pezzi lavorati e delle barre fuori dalla linea di taglio. Anche su guide prismatiche per un più agevole posizionamento dei pianetti.

## **Materialabstellung**

Durch Verschieben der Lufttische kann ein Abstellbereich für bearbeitete Werkstücke und Stangen außerhalb der Schneideanlage geschaffen werden.

Auch auf prismförmigen Führungen für eine leichtere Positionierung der Flächen.

## **Aparcamiento de materiales**

Desplazando los planos, es posible crear una zona de aparcamiento de las piezas elaboradas y de las barras fuera de la línea de corte. También en guías prismáticas, para facilitar la colocación de los planos.

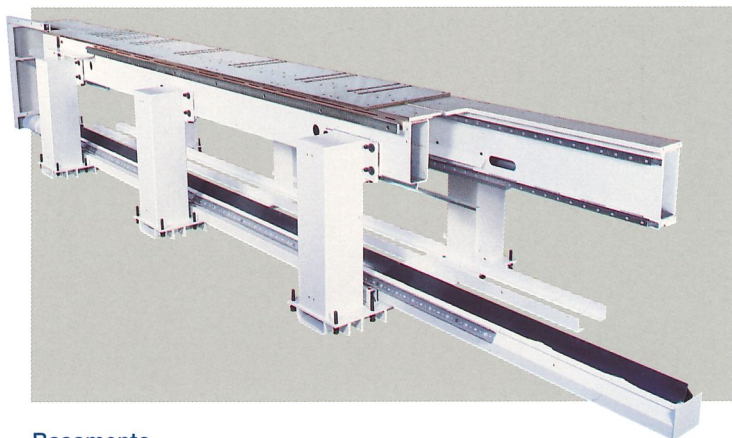




Tradizione  
ed innovazione  
al servizio  
della sezionatura

Tradition und  
Innovation im  
Dienste des  
Formatsägens

Tradición e  
innovación al  
servicio del  
seccionamiento



#### Basamento

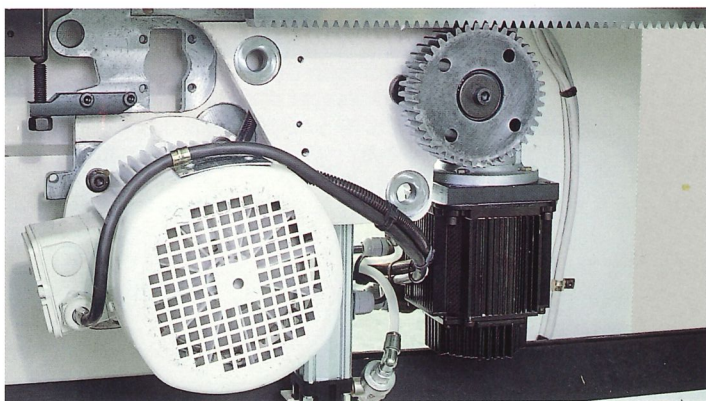
La struttura monospalla rende l'insieme carro/basamento estremamente compatto. Le guide sono fissate al basamento per tutta la loro lunghezza per garantire la massima linearità della corsa.

#### Untergestell

Die einschultrige Struktur macht die Gesamtheit Schlitten/Untergestell extrem kompakt. Die Führungen sind über ihre ganze Länge am Untergestell befestigt, um eine maximale Linearität des Laufs zu garantieren.

#### Basamento

La estructura mono espalda transforma el "carro + basamento" en un conjunto extremadamente compacto. La guías son fijadas al basamento en toda la longitud para garantizar la máxima linealidad de la carrera.



#### Carro portalamo

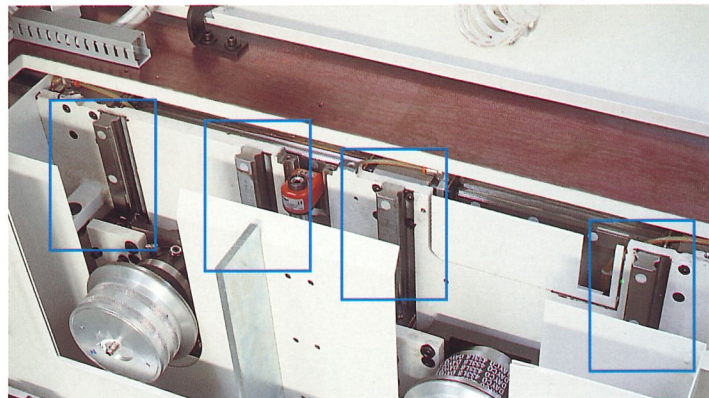
La trasmissione del moto al carro portalamo effettuata con accoppiamento pignone/cremagliera offre una maggiore fluidità di traslazione e una migliore qualità di taglio.

#### Sägeschlitten

Die Übertragung des Antriebs an den Sägeschlitten durch die Verbindung Ritzel-Zahnstange bietet eine in höchstem Maße reibungslose Verschiebung und eine bessere Schnittqualität.

#### Carro porta sierra

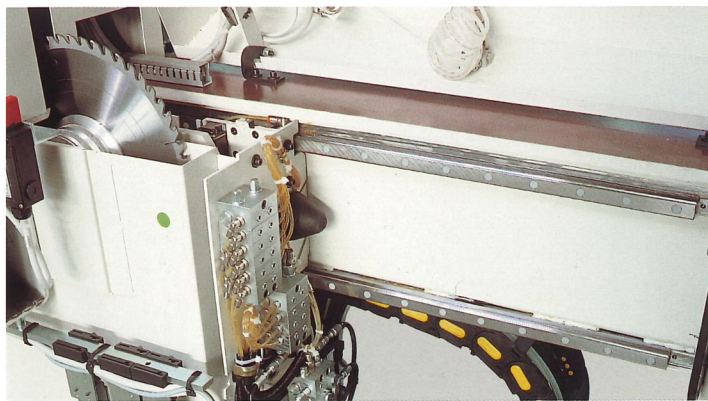
La transmisión del movimiento al carro efectuada con un acoplamiento (piñón/cremallera) ofrece una mayor fluidez de traslación y un aumento de la calidad de corte.



La salita delle lame avviene su guide prismatiche a ricircolo di sfere che assicurano una perfetta perpendicolarità col piano di lavoro con il risultato di un'eccellente finitura di taglio.

Der Aufstieg der Sägeblätter erfolgt auf prismenförmigen Führungen mit Kugelumlaufl, die eine perfekte rechteckige Stellung zum Arbeitstisch gewährleisten, woraus eine hervorragende Schnittqualität resultiert.

La subida de los discos se produce sobre guías prismáticas a recirculo de esferas que aseguran una perfecta perpendicularidad con el plano de trabajo con el resultado de una excelente calidad de corte.



#### Corsa del carro e delle lame su guide prismatiche

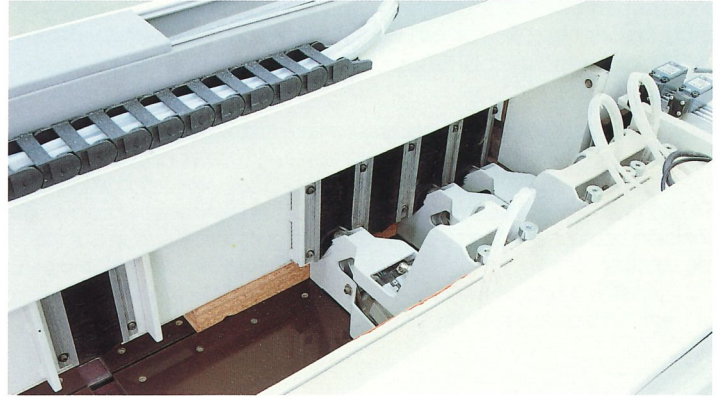
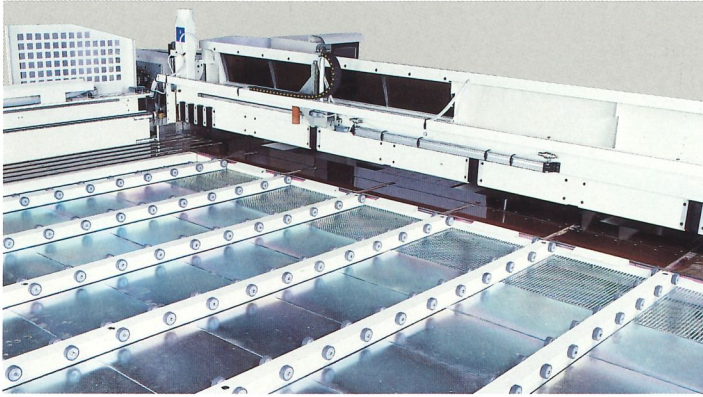
Massima rigidità e perpendicolarità della lama rispetto al pacco di pannelli. Drastica riduzione degli attriti in gioco e dell'usura dei materiali, anche alle velocità più elevate. Massima stabilità nel tempo della linearità della corsa e delle caratteristiche della struttura.

**Lauf des Schlittens und der Sägeblätter auf prismförmigen Führungen**  
Maximale Starrheit und rechteckige Stellung des Sägeblatts hinsichtlich des Plattenstapels. Drastische Verminderung der Spielreibungen und der Materialabnutzung, auch bei höherer Geschwindigkeit. Maximale Stabilität der Linearität des Laufs und der Struktureigenschaften über die Zeit hinweg.

**Carrera del carro sierras y de las sierras sobre guías prismáticas**  
Máxima rigidez y perpendicularidad del disco con respecto al paquete de paneles. Drástica reducción de los rozos en juego y del desgaste de los materiales, no obstante la elevada velocidad. Máxima estabilidad en el tiempo de la alineación en el desplazamiento y característica de la estructura.



# Galaxy 125



## Pressore

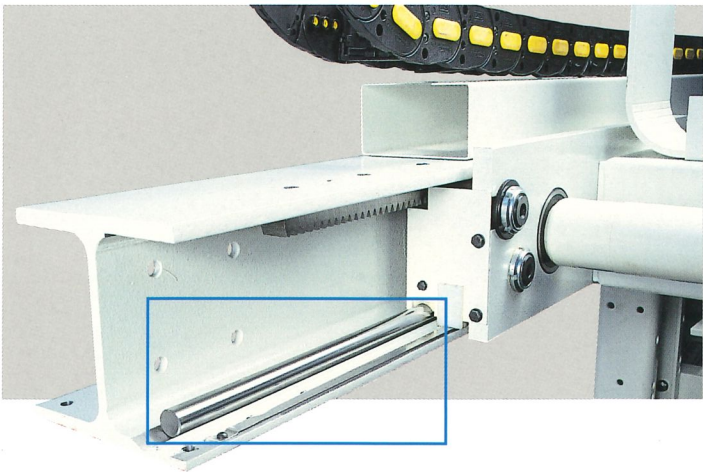
Le aperture praticate nella barra pressatrice eliminano la zona di interferenza con le pinze permettendo l'utilizzo completo dei pannelli con tagli e rifili di coda piccolo a piacere.

## Druckstück

Die Öffnungen in der Druckstange beseitigen den Interferenzbereich mit den Greifern und erlauben die vollständige Verwendung der Platten nach Wunsch mit Schnitten und kleinen unteren Beschnitten.

## Prensor

Los escalones en la barra prensora eliminan la zona de interferencia con las pinzas y permiten la completa utilización de los paneles con últimos cortes pequeños a placer.



## Banda magnetica

La posizione dello spintore rilevata con banda magnetica, non soggetta a giochi o sollecitazioni meccaniche, assicura la massima precisione.

## Magnetband

Die Position des Schiebers wird mit Hilfe eines Magnetbandes erfasst, welches frei von Spielraum und keinen mechanischen Belastungen ausgesetzt ist, und somit maximale Präzision gewährleistet.

## Banda magnética

El dispositivo magnético no está sujeto a sollicitaciones externas y es independiente de juegos mecánicos, asegurando la máxima precisión en la lectura de la posición del empujador.



## Cambio lame

Rapido e sicuro con dispositivo pneumatico di bloccaggio.

## Sägeblattwechsel

Schneller und sicherer Sägeblattwechsel durch pneumatische Vorrichtung.

## Cambio sierra

Cambio rápido y seguro de la sierra con dispositivo neumático.



La giusta soluzione  
per ogni esigenza

Die optimale  
Lösung für alle  
Anforderungen

La solución perfecta  
para todas las  
necesidades

#### Postforming

Incisore laterale di barre bordate e portformate tramite salita della lama incisore.

#### Postforming

Seitlicher Einschnitt der abgekanteten und nachgeformten Stangen durch Aufstieg des Vorritzers.

#### Postforming

Incisión lateral de tableros orillados y postformados con la subida de l'incisor.

#### Sporgenza lama ottimizzata

La sporgenza della lama viene regolata automaticamente in base allo spessore del pacco per avere la massima precisione anche nel taglio di un numero ridotto di pannelli.

#### Optimierter Sägeblatt

Die Ausladung des Sägeblattes wird automatisch hinsichtlich der Stapeldicke reguliert, um auch beim Schneiden einer verminderten Anzahl von Platten maximale Präzision zu erlangen.

#### Subida cuchilla optimizada

La profundidad de la sierra viene regulada automáticamente en base al espesor del paquete para obtener una excelente calidad de corte, lo mismo vale cuando bienen seccionando pocos tableros.

#### Tagli chiusi per "sfinestrate"

Esecuzione automatica gestita dal sistema di controllo.

#### Geschlossene Schnitte für das "Rahmen"

Vom Kontrollsystem gesteuerte automatische Ausführung.

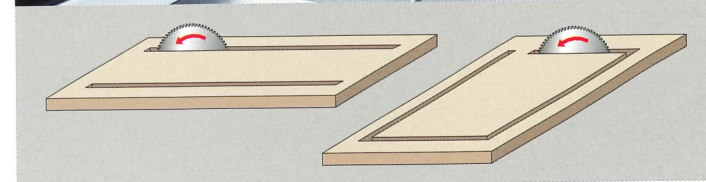
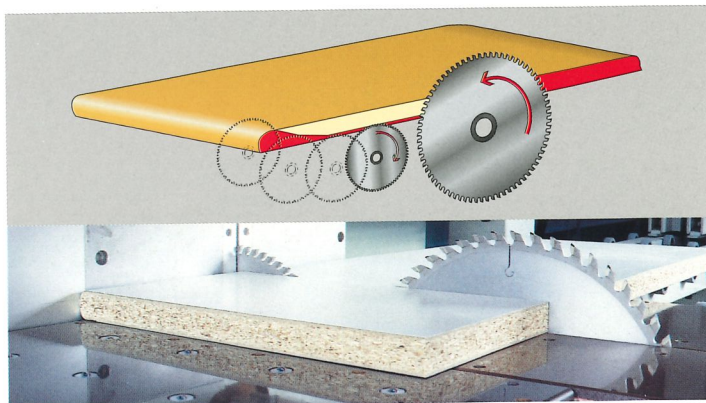
#### Cortes cerrado para "ventans"

Realización automática con mando desde el control.

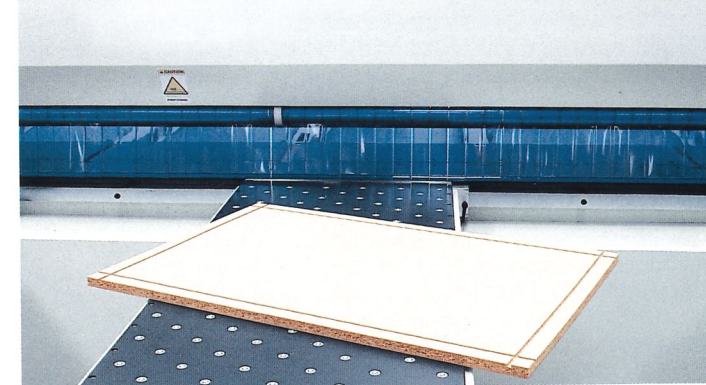
L'esecuzione di **cave** è **automatica** ed è gestita elettronicamente in base alle dimensioni impostate sul PC di bordo macchina.

Die Ausführung von **Aushöhlungen** erfolgt **automatisch** und wird elektronisch auf der Grundlage der in den PC eingegebenen Abmessungen durchgeführt.

La realización de las **ranuras** es **automatica** con mando electrónico en base a le dimensiones programadas.

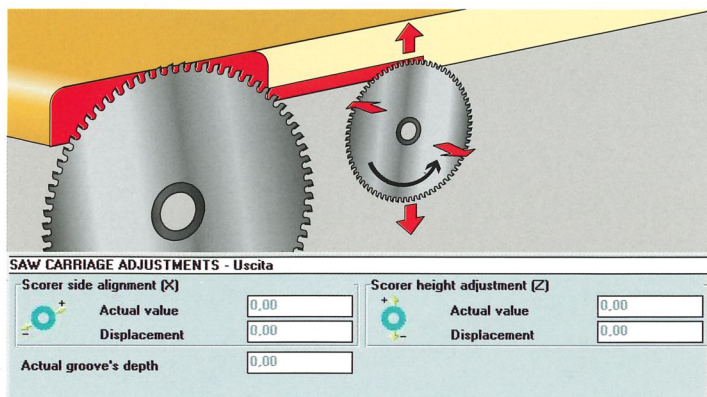


 **GABBIANI** 





# Galaxy 125



## Regolazione elettronica dell'incisore

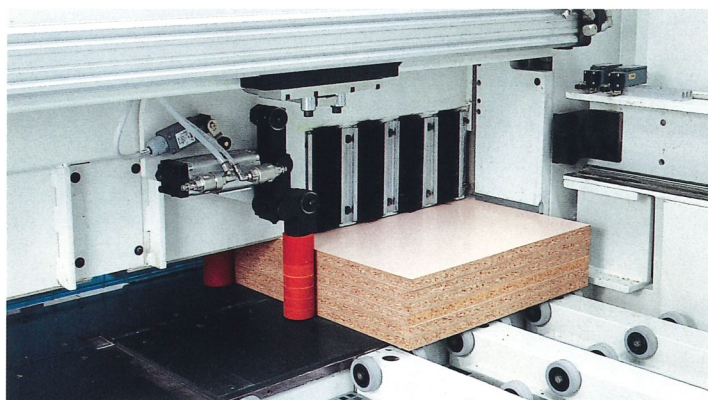
Posizionamento rapido e preciso della lama incisore tramite motori elettrici controllati elettronicamente in base ai valori impostati sul PC dall'operatore.

## Elektronische Einstellung des Vorritzers

Schnelle und präzise Positionierung des Vorritzblattes durch Elektromotoren, die auf der Grundlage der vom Bediener in den PC eingegebenen Werte elektronisch kontrolliert werden.

## Regulaci3n electr3nica incisor

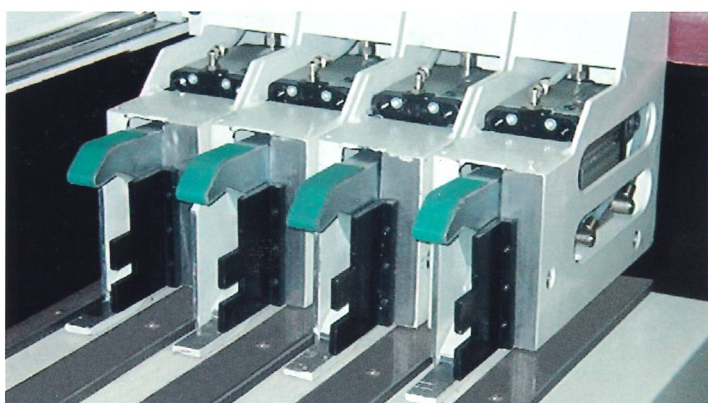
Posicionamiento rapido y preciso del disco del inciso mediante motores electricos controlados electronicamente en base a los valores impostados en el PC.



L'allineatore laterale con due elementi di pressione **ottimizza** la sua corsa in base alla larghezza dei pannelli.

Der seitliche Ausrichter mit zwei Druckelementen **optimiert** seinen Lauf je nach Plattenlänge.

El alineador lateral, con dos elementos de presi3n, **optimiza** la su carrera en base a la anchura de los tableros.



## Battuta a pettine

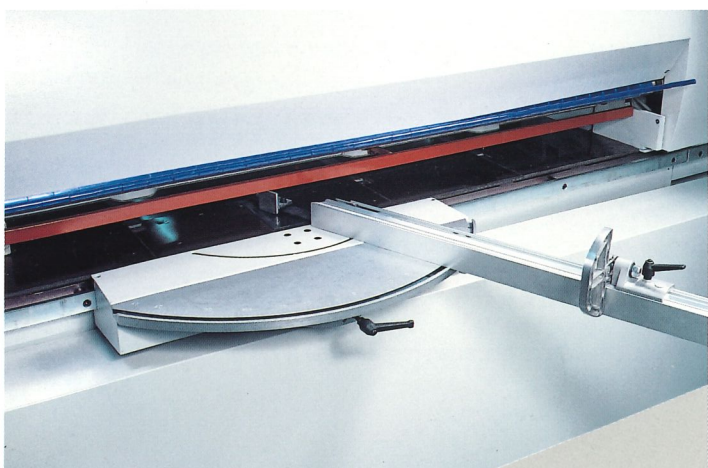
Gestite da PC permettono di sezionare materiale con bordo sporgente.

## Kammanschlag

Diese Vorrichtungen ermöglichen das Formatsägen von Material mit überstehendem Rand und werden über den PC gesteuert.

## Tope de peine

Accionadas por PC, permiten seccionar material con bordes sobresalientes.



Guida squadra angolare per tagli ad angolo.

Rechtwinklige Führung für Winkelschnitte.

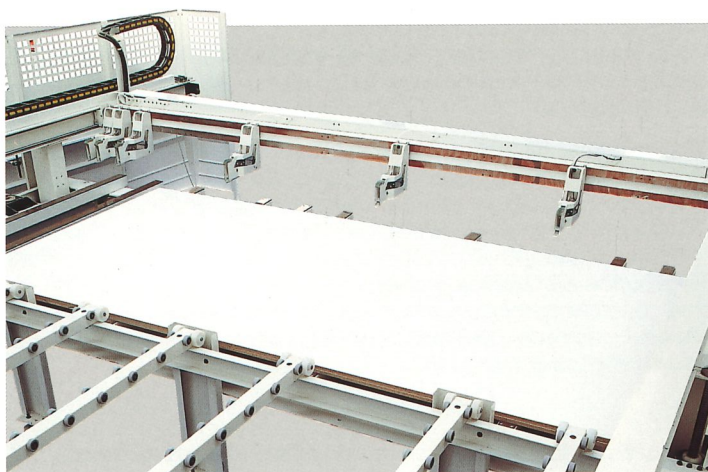
Guía de escuadra angular para cortes en ángulo.



Carico automatico

Automatische ladung

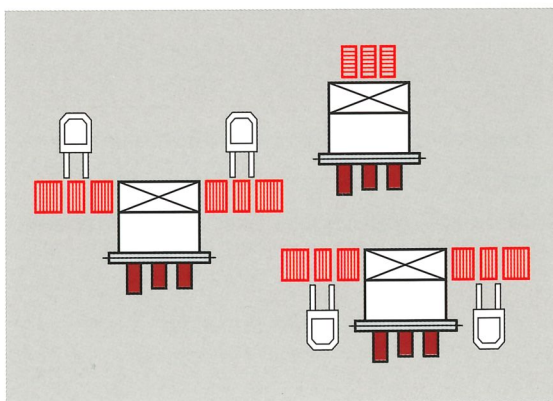
Carga automatica



Tavolo elevatore di carico  
Ladehebetisch  
Mesa elevadora de carga



Allineatori frontali per il carico automatico  
Ausrichter für die automatische Ladung  
Alineadores frontales para la carga automatica



#### Rullvie di precarico

L'utilizzo di una o più rullvie di precarico favorisce la continuità lavorativa della sezionatrice. Soluzioni di carico della pila completa e scarico della pila incompleta offrono adeguate risposte alle esigenze di spazio e produttività.

#### Seitliche Beschickungen

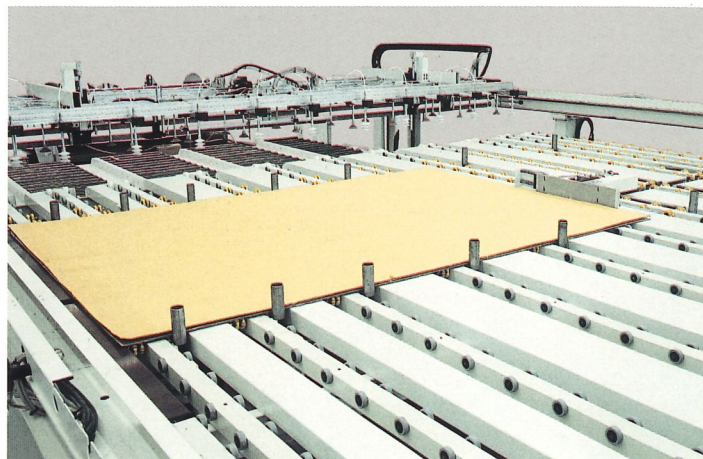
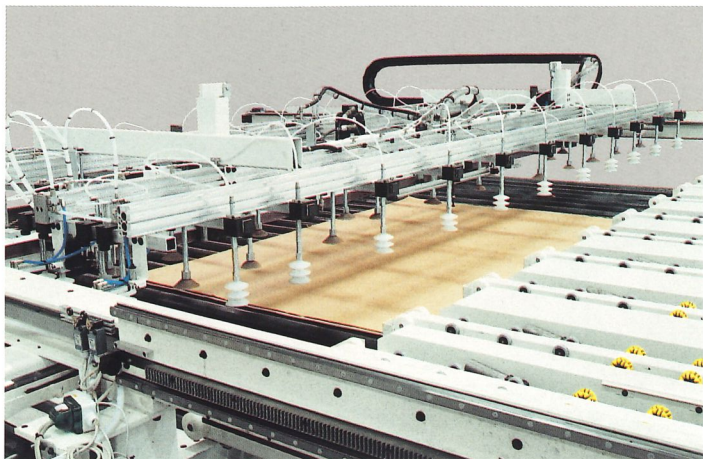
Mit dem Einsatz von einem oder mehreren seitlichen Beschickungen können die Stillstandzeiten reduziert werden bzw. die Produktivität der Maschine gesteigert werden. Beim Materialwechsel bzw. beim Entnehmen der Schonerrplatten oder Paletten fallen somit keine Stillstandzeiten an.

#### Grupo de rodillos de precarga

La utilización de uno o más grupos de rodillos de precarga favorece la continuidad de trabajo de la seccionadora. Soluciones de carga y descarga de la "media pila" y gestión del panel martir o pallet ofrecen adecuadas respuestas a las exigencias de espacio y productividad.



# Galaxy 125



## Sistema di carico a ventose

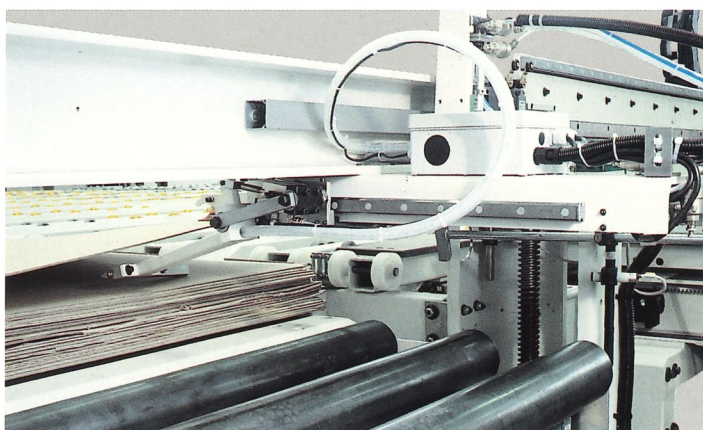
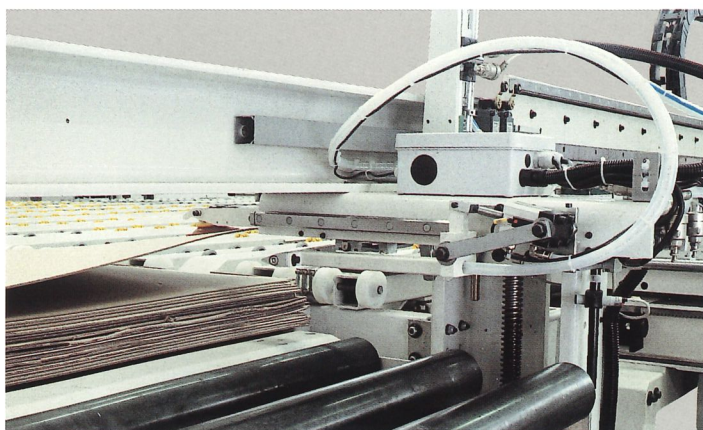
Il sistema di carico a ventose è integrato nella struttura della macchina e ottiene ridotti ingombri. Il dispositivo a ventose preleva il singolo pannello e lo deposita, in tempo mascherato, nella stazione di compattamento all'interno della macchina.

## Ladesystem mit Vakuumsaugern

Das Ladesystem mit Vakuumsaugern ist in die Maschinenstruktur integriert und benötigt damit nur einen geringeren Platzbedarf. Die Vakuumsauger nehmen die einzelnen Platten auf und stapeln sie ohne Zeitverlust, d.h. während andere Arbeitsvorgänge weiter laufen, in der Abstapelstation im Inneren der Maschine ab.

## Sistema de carga por ventosas

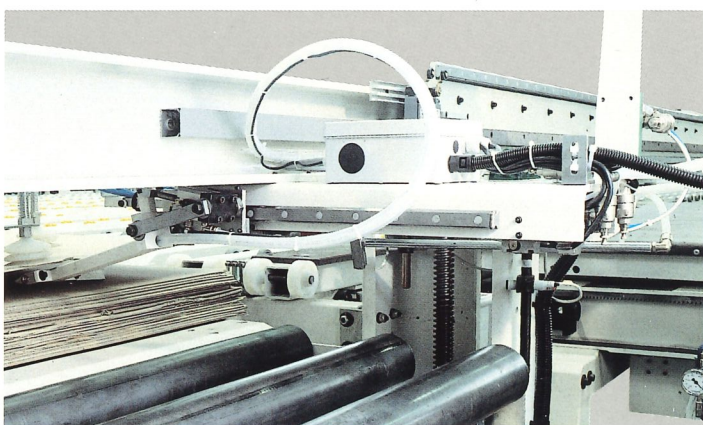
El sistema de carga por ventosas está integrado en la estructura de la máquina y obtiene obstáculos reducidos. El dispositivo de ventosas toma un único panel y lo deposita, en tiempo oculto, en la estación de prensado, en el interior de la máquina.



Dispositivo di predistacco pannelli con ventosa e cono soffiatore.

Vorrichtung mit Gebläsefunktion zum Trennen der Platten beim Anheben.

Dispositivo de predespegue de paneles con ventosas y soplador

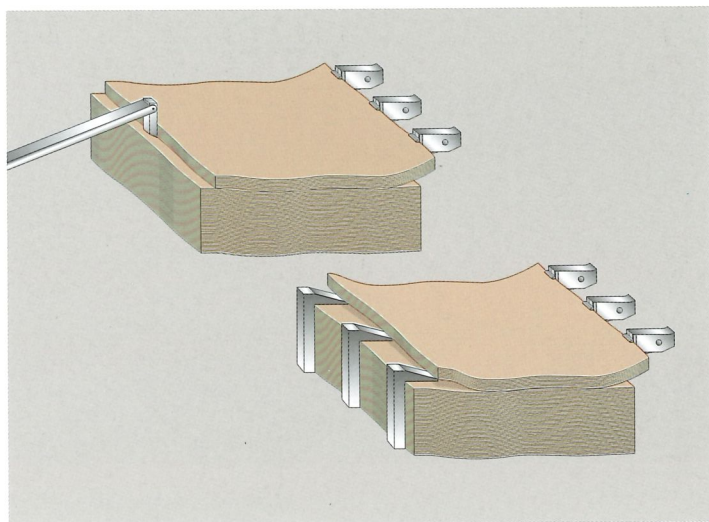




Carico  
automatico

Automatische  
ladung

Carga  
automatica



**Carico pannelli sottili**

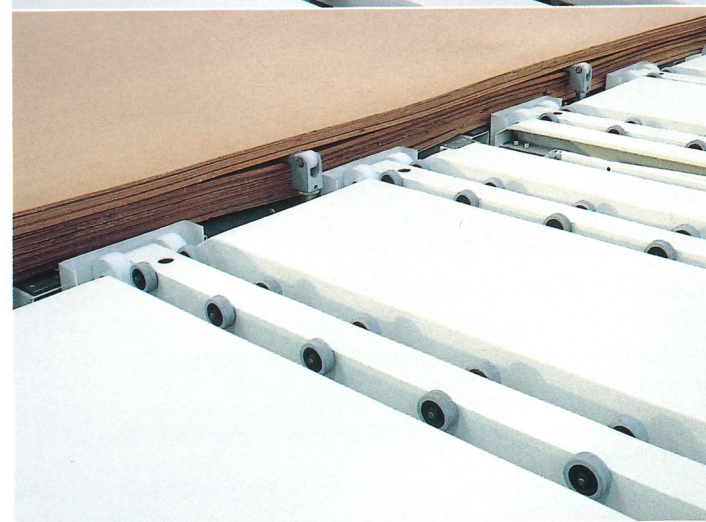
Soluzione consolidata nel tempo che grazie alla semplicità costruttiva assicura un caricamento in automatico di pannelli sottili preciso ed efficace.

**Ladung von dünnen Platten**

Diese mittlerweile bewährte Lösung gewährleistet mit ihrer einfachen Bauweise eine automatische Ladung von dünnen Platten, die Prädikate "Präzise" und "Effizient" vollauf verdient.

**Carga de paneles finos**

Solución consolidada en el tiempo que, gracias a su simplicidad de fabricación, asegura una carga automática de paneles finos precisa y eficaz.



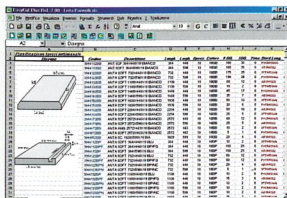


# Soluzioni software integrate

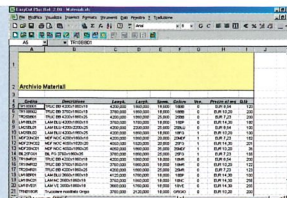
# Integrierte Softwarelösungen

# Soluciones de software integradas

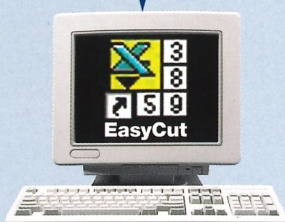
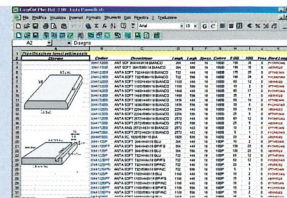
Commissa  
Auftrag Kunde  
Pedidos de los clientes



Magazzino bordi e materiali  
Magazin Kanten und Materialien  
Almacén de bordes y materiales

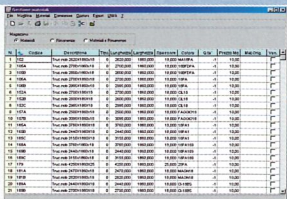


Commissa  
Auftrag Kunde  
Pedidos de los clientes

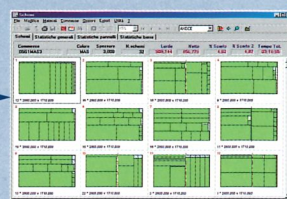


Preventivo per centri di costo  
Kostenvoranschlag für Kostenzentren  
Presupuesto para centros de coste

Gestione archivio materiali  
Verwaltung Materialarchiv  
Gestión de archivo de materiales



Schemi di taglio  
Schneidepläne  
Esquemas de corte

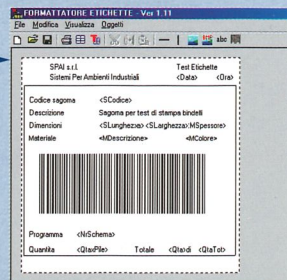


LAN

FLOPPY

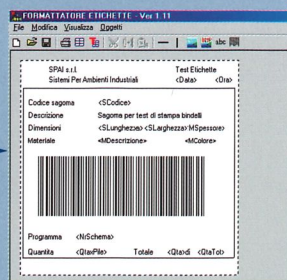
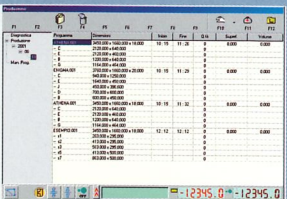


Simulatore tridimensionale  
Dreidimensionaler grafischer  
Simulación 3D



Stampa etichette in ufficio  
Druck Etiketten im Büro  
Impresión de etiquetas en la oficina

Report consultivi di produzione  
Produktionsberichte  
Informes consultivos de producción



Stampa etichette a bordo macchina  
Druck von Etiketten auf der Maschine  
Impresión de etiquetas a bordo de la máquina

Prodotti finiti  
Fertige Produkte  
Productos acabados



Ambiente ufficio

Buro arbeitsumgebung

En ambiente oficina



### OTTIMO

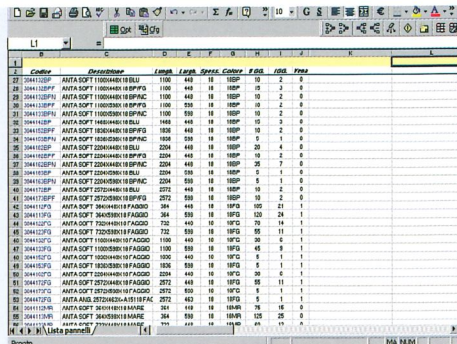
- Ottimizzazione schemi di taglio personalizzabile secondo le esigenze dell'utente
- Produzione dei programmi di taglio esportabili tramite floppy disk o rete
- Simulazione dell'esecuzione della commessa in macchina con visualizzazione grafica tridimensionale
- Report di produzione: - numero pannelli e barre prodotti - numero fogli utilizzati
- percentuali di scarto - tempo di esecuzione della commessa - costo orario lavorazione - costo unitario dei pannelli ottenuti - etc.
- Gestione magazzino e recupero resti.

### OTTIMO

- Optimierung der hinsichtlich der persönlichen Bedürfnisse des Benutzers veränderbaren Schneidepläne
- Produktion der über Floppy Disk oder Netz übertragbaren Schneideprogramme
- Simulation der Auftragsausführung in der Maschine mit dreidimensionaler grafische Darstellung
- Produktionsreport-Anzahl produzierten Platten und Stangen-Anzahl der verwendeten Bogen-Prozentsatz des Ausschusses-Dauer der Auftragsausführung
- stündliche Bearbeitungskosten-Einheitskosten der erhaltenen Platten
- Lagerführung und Resteverwertung.

### OTTIMO

- Optimización esquemas de corte
- Datos disponibles en el esquema de control mediante floppy disk o red
- Simulación grafica tridimensional
- Report de producción-número piezas y barras producidos-número de tableros utilizados-porcentaje de descarte-tiempo de ejecución del pedido-costo horario de la elaboración
- Costo unitario de cada pieza.



### EASY CUT

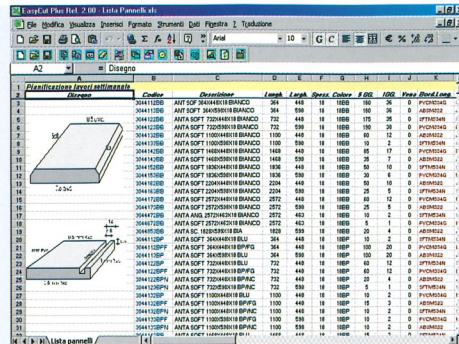
- Trasferimento veloce dei dati da MS Excel ad Ottimo
- Aggiornamento dati commessa su MS Excel con i risultati dell'elaborazione di Ottimo.

### EASY CUT

- Schnelle Datenubertragung zwischen MS Excel und Ottimo
- Neubearbeitung der Auftragsdaten in MS Excel mit den Bearbeitungsresultaten von Ottimo.

### EASY CUT

- Tránsito rápido de los datos desde MS Excel a Ottimo
- Actualización de los datos del pedido sobre MS Excel con los resultados de la elaboración de Ottimo.



### EASY CUT PLUS

- Import della lista pannelli da foglio Excel
- Gestione archivio materiali, bordi, tempi di esecuzione foro-fresatura
- Gestione flusso dati etichette pezzi
- Scambio dati con software di ottimizzazione
- Elaborazione preventivi per area/globali
- Elaborazione report statistici per area.

### EASY CUT PLUS

- Import der Plattenliste aus einem Excelblatt
- Verwaltung des Speichers für Material, Kanten, Ausführungszeiten für Lochung, Fräsung
- Verwaltung des Datenflusses der Werkstücketiketten
- Datenaustausch mit Optimierungssoftware
- Ausarbeitung von globalen bzw. auf einen Bereich bezogenen Kostenvoranschlägen
- Ausarbeitung von auf einen Bereich bezogene statistische Berichte.

### EASY CUT PLUS

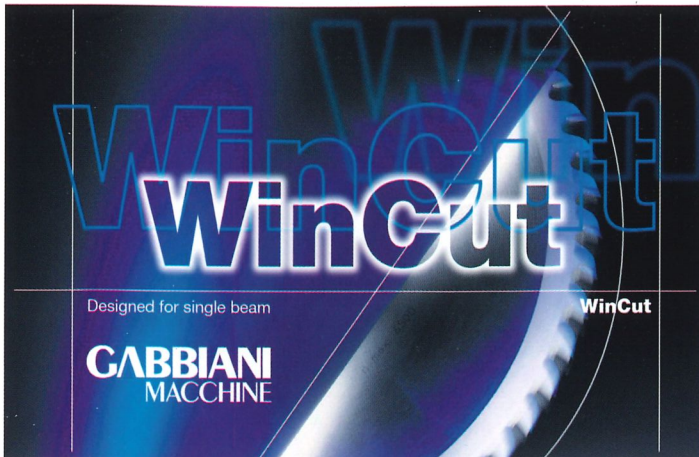
- importación de la lista de paneles desde hoja Excel
- Gestión archivo de materiales, bordes, tiempos de ejecución de taladrado-fresado
- Gestión del flujo de datos de las etiquetas de las piezas
- Intercambio de datos con el software de optimización
- Elaboración de presupuestos por zonas/globales
- Elaboración de informes estadísticos por zonas.



Ambiente  
macchina

Maschinen  
arbeitsumgebung

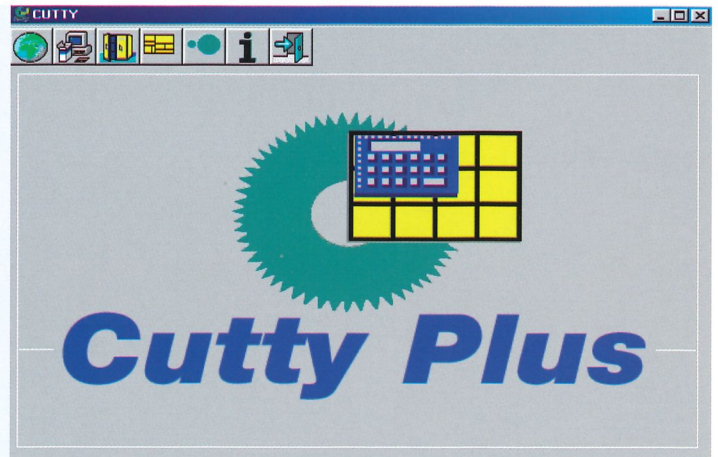
Ambiente  
maquina



L'interfaccia operatore tramite PC consente un approccio intuitivo e facile alla programmazione mentre il PLC provvede alla gestione di tutti i dispositivi. Il software di gestione WINCUT, operante in ambiente Windows, è stato appositamente sviluppato da Gabbiani Macchine tenendo conto di tutte le richieste e le esigenze di lavoro dell'utente finale permettendo una gestione User-Friendly della macchina.

Die Benutzerschnittstelle über PC ermöglicht eine intuitive und einfache Annäherung an die Programmierung, während die SPS die Steuerung aller Vorrichtungen übernimmt. Die Steuerungssoftware WINCUT, die im Betriebssystem Windows betrieben wird, wurde vom Unternehmen Gabbiani Macchine unter Berücksichtigung aller Ansprüche und Arbeitsanforderungen des Endbenutzers entwickelt und ermöglicht eine umfassend benutzerfreundliche Steuerung der Maschine.

La interfaz del operador a través del PC permite un acercamiento intuitivo y sencillo a la programación, mientras que el PC se encarga de la gestión de todos los dispositivos. El software de gestión WINCUT, que funciona en entorno Windows, ha sido expresamente desarrollado por Gabbiani Macchine teniendo en cuenta todas las necesidades y las exigencias de trabajo del usuario final, permitiendo una sencilla gestión de la máquina.



Software di ottimizzazione a bordo macchina. L'operatore inserisce direttamente per ogni pannello le dimensioni e il numero di pezzi richiesto. L'ottimizzatore fornisce l'elenco dei piani di taglio visualizzandoli a video • N° max di righe per programma:30 • N° max di pezzi per riga: 500 • 4 livelli di taglio gestiti: taglio di testa, verticale, trasversale, terzo taglio.

Optimierungssoftware auf der Maschine. Der Bediener gibt direkt die Abmessungen für jede Platte und die erforderliche Stückzahl ein. Der Optimierer liefert ein Verzeichnis der Schnittflächen und zeigt sie auf dem Bildschirm an • Maximale Zeilenanzahl je Programm: 30 • Maximale Stückanzahl pro Zeile: 500 • 4 verwaltete Schnittniveaus: Kopfschnitt, vertikaler Schnitt, Querschnitt, dritter Schnitt.

Software de optimización incorporado en la máquina. El operador introduce directamente para cada panel las dimensiones y el número de piezas pedido. La optimización proporciona la lista de los planos de corte visualizándolos en la pantalla • Cantidad máxima de líneas por programa: 30 • Cantidad máxima de piezas por línea: 500 • 4 niveles de corte gestionados: corte de cabeza, vertical, transversal, tercer corte.



Stampa etichette adesive  
a bordo macchina

Druck von Klebeetiketten  
auf der Maschine

Impresión de etiquetas  
adhesivas a bordo de la  
máquina



Collegamento diretto con il servizio Assistenza per una immediata risposta alle diverse esigenze produttive. Possibilità di upgrade del sistema software a distanza tramite modem.

Direkte Verbindung mit dem Kundendienst für eine schnelle Antwort auf die unterschiedlichsten Produktionsanforderungen. Möglichkeit eines Fern-Upgrade des Softwaresystems über Modem.

Conexión directa con el Servicio de Asistencia para una respuesta inmediata a las distintas exigencias productivas. Posibilidad de actualizar el sistema de software a distancia a través de módem.



Report e diagnostica in caso di  
allarme

Diagnosestatik und  
alarmdiagnose

Estatística y diagnóstico de  
allarma



# Dati tecnici

# Technische daten

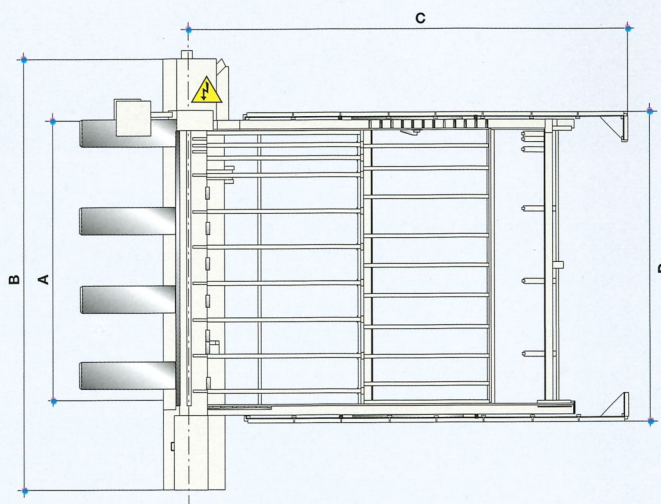
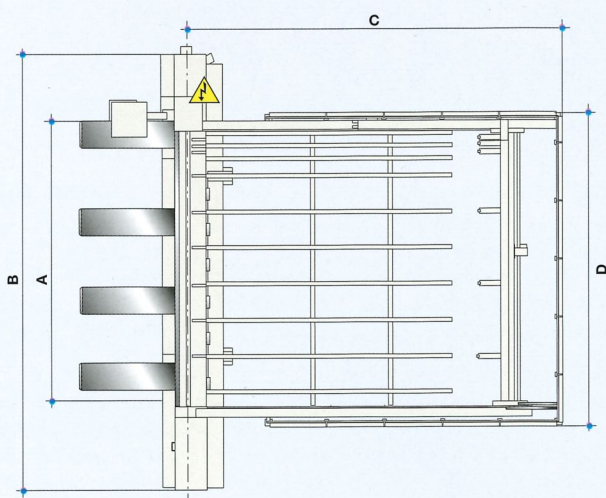
# Datos tècnicos

## Galaxy 125

	A	B	C	D
<b>3200 x 3200</b>	3300	5690	4275	3666
<b>4500 x 4300</b>	4600	6990	5375	4966

## Galaxy 125 T

	A	B	C	D
<b>3200x1850</b>	3300	5690	6750	4620
<b>3200x2200</b>	3300	5690	7670	4620
<b>4500x2200</b>	4600	6990	7700	5920
<b>4500x2440</b>	4600	6990	8200	5920



Dati tecnici	Technische daten	Datos tècnicos	Galaxy 125	Galaxy 125 T
Dimensioni di taglio	Schnittmaße	Dimensiones de corte	3200X3200 mm 4500x4300 mm	
Dimensioni tavolo elevatore	Maße Hebetisch	Dimensiones mesa elevadora		3200x1850 3200x2200 4500x2200 4500x2440
Sporgenza lama	Ausladung Sägeblatt	Resalto sierra	125 mm	125 mm
Diametro lama	Durchmesser Sägeblatt	Diámetro sierra	420 mm	420 mm
Diametro incisore	Durchmesser Vorritzer	Diámetro incisor	160 -200 - 300 mm	160 -200 - 300 mm
Vel. carro lame	Geschw. Sägeschlitten	Velocidad carro sierras	60, 80, 135, 150 m/min	60, 80, 135, 150 m/min
Motore lama	Motor Sägeblatt	Motor sierra	7.5; 11.2; 15 kW	7.5; 11.2; 15 kW
Velocità spintore	Geschw. Schieber	Velocidad empujador	35; 50; 95 m/min	40; 65; 75 m/min

Per esigenze dimostrative alcune foto riproducono macchine complete di accessori. Senza nessun preavviso i dati tecnici possono essere variati, le modifiche non influenzano la sicurezza prevista dalle norme CE. In diesem Katalog sind die Maschinen mit Sonderzubehör dargestellt.

In diesem Katalog sind die Maschinen mit Sonderzubehör dargestellt. Die Firma behält sich das Recht vor, die Daten und Maße ohne Verankündigung zu ändern, ohne dabei die durch EG-Bescheinigung Sicherheit zu beeinflussen.

Las características de fabricación y los datos técnicos pueden modificarse en cualquier momento y sin la obligación de notificación previa; tales cambios, en todo caso, serán conformes con las normas de seguridad CE. Por motivos de demostración, es posible que algunas fotos muestren máquinas con dispositivos opcionales.



Da 40 anni  
per l'industria  
del mobile

Seit 40 Jahren  
für die  
Mobilindustrie

Desde hace 40  
años al servicio  
de la industria  
del mueble



Gabbiani Macchine nasce negli anni '60 con l'obiettivo di fornire all'industria italiana del mobile macchine e sistemi di sezionatura di elevata qualità e di grande capacità produttiva. In pochi anni Gabbiani Macchine ha saputo imporre il suo marchio e raggiungere una posizione di azienda leader nel mondo nella produzione di sezionatrici.

Un'equipe di tecnici specializzati pronta ad intervenire in ogni parte del mondo assicura assistenza puntuale ed efficace.

Gabbiani Macchine entsteht in den 60er Jahren mit dem Ziel, die italienische Möbelindustrie mit Schneidemaschinen und -systemen von hoher Qualität und mit großer Produktionskapazität zu beliefern. In wenigen Jahren ist es Gabbiani Macchine gelungen, ihr Warenzeichen durchzusetzen und eine weltweit führende Position im Bereich der Schneidemaschinenproduktion zu erreichen. Ein einsatzbereites Team spezialisierter Techniker sichert in jedem Teil der Welt einen pünktlichen und wirkungsvollen Service.

Gabbiani Macchine nació en los años 60 con el objetivo de proporcionar a la industria italiana del mueble máquinas y sistema de corte de alta calidad y de grande capacidad productiva. En pocos años Gabbiani Macchine ha llegado a ser sinónimo de alta calidad y sus máquinas han sido adoptadas por los mayores mueblistas italianos y europeos. Un equipo de técnicos especializados está a disposición para intervenir en todo el mundo para garantizar un servicio de asistencia puntual y eficaz.

SINCERT



**GABBIANI**



# GABBIANI

**GABBIANI**

SCM GROUP spa - GABBIANI MACCHINE - Via Statale Marecchia 258, 34 - 47827 Villa Verucchio (RN) - Italy  
Tel. +39/0541/674911 - Fax +39/0541/674920 - [www.scmgroup.com](http://www.scmgroup.com) - E-mail: [gabbiani@scmgroup.com](mailto:gabbiani@scmgroup.com)